

Document:	EB 2009/96/R.24
Agenda:	11(a)
Date:	18 March 2009
Distribution:	Public
Original:	English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

تقرير رئيس الصندوق

بشأن منح مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح
العالمية/الإقليمية إلى مراكز دولية تساندها
الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية

المجلس التنفيذي - الدورة السادسة والتسعون

روما، 29-30 أبريل/نيسان 2009

للموافقة

مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة قبل انعقاد الدورة إلى:

Shantanu Mathur

منسق منح

رقم الهاتف: +39 06 5459 2515

البريد الإلكتروني: s.mathur@ifad.org

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org

المحتويات

ii	توصية بالموافقة
1	الجزء الأول – المقدمة
2	الجزء الثاني – التوصية

الملحق

4	الملحق الأول – المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة: برنامج النهوض بمرارد رزق صغار المزارعين والنساء الريفيات من خلال الأنشطة ذات القيمة المضافة لتجهيز وتصدير الكشمير، والصوف، والموهير
11	الملحق الثاني – المعهد الدولي لبحوث الأرز: برنامج تمكين مزارعي الأرز الفقراء للنهوض بمرارد الرزق والتغلب على الفقر في جنوب وشرق آسيا عبر اتحاد بيئات الأرز غير المواتية

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصيات الخاصة بالمنح المقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى مراكز دولية تساندها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية على النحو الوارد في الصفحة 2، الفقرة 9.

تقرير رئيس الصندوق بشأن منح مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى مراكز دولية تساندها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية

أعرض هذا التقرير والتوصية التالية بشأن منحتين مقترحت تقديمهما من أجل البحوث الزراعية والتدريب في مراكز دولية تساندها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية بمبلغ 3 ملايين دولار أمريكي.

الجزء الأول – المقدمة

1- يوصي هذا التقرير بتقديم دعم الصندوق إلى برامج البحوث والتدريب في المركزين الدوليين التاليين اللذين تساندهما الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية: المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة، والمعهد الدولي لبحوث الأرز.

2- وترد وثائق المنح المعروضة على المجلس للموافقة عليها في ملاحق هذا التقرير:

(1) المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة: برنامج النهوض بموارد رزق صغار المزارعين والنساء الريفيات من خلال الأنشطة ذات القيمة المضافة لتجهيز وتصدير الكشمير، والصوف، والموهير

(2) المعهد الدولي لبحوث الأرز: برنامج تمكين مزارعي الأرز الفقراء للنهوض بموارد الرزق والتغلب على الفقر في جنوب وجنوب شرق آسيا عبر اتحاد بيئات الأرز غير المواتية

3- وتتماشى أهداف ومضامين برامج البحوث التطبيقية تلك مع الأهداف الاستراتيجية المتطورة للصندوق ومع سياسة ومعايير برنامجه الخاص بالمنح.

4- وفيما يلي الهدفان الاستراتيجيان الشاملان اللذان تقوم عليهما سياسة تمويل المنح في الصندوق:

(أ) تشجيع البحوث المناصرة للفقراء بشأن النهج الابتكارية والخيارات التكنولوجية لتعزيز الأثر على الصعيد الميداني؛ و/أو
(ب) بناء قدرات المؤسسات الشريكة المناصرة للفقراء، بما فيها المنظمات المجتمعية والمنظمات غير الحكومية.

5- وانطلاقاً من هذين الهدفين الشاملين ومن أهداف الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2007-2010، فإن غايات الصندوق المحددة من تقديم الدعم بالمنح تتصل بما يلي: (أ) المجموعات التي يستهدفها الصندوق واستراتيجيات أمنها الغذائي الأسري، وبخاصة في المناطق الإيكولوجية الزراعية النائية والحدية؛ (ب) التقنيات القائمة على نظم المعرفة التقليدية أو المحلية للسكان الأصليين التي تراعي الفروق بين الجنسين وتعزز وتنوع القدرات الإنتاجية للنظم الزراعية الفقيرة في موارد من خلال تحسين الإنتاجية الزراعية وغير الزراعية ومعالجة معوقات الإنتاج؛ (ج) تيسير الوصول إلى الأصول الإنتاجية

(الأراضي والمياه، ومجموعة واسعة من الخدمات المالية الريفية، والعمالة والتكنولوجيا)؛ (د) الإدارة المستدامة والمنتجة للموارد الطبيعية، بما في ذلك استخدام تلك الموارد وصونها بشكل مستدام؛ (هـ) وضع إطار سياساتي على المستويين المحلي والوطني لتهيئة بيئة مواتية لحفز فقراء الريف على رفع مستوى إنتاجيتهم والحد بالتالي من اعتمادهم على التحويلات؛ (و) تيسير الوصول إلى أسواق المدخلات والمنتجات التي تتسم بالشفافية وتقوم على التنافس لصالح منتجي المواد الأولية الفقراء الذين يشاركون في المشروعات الصغيرة والمتوسطة المجزية وسلاسل القيمة؛ (ز) وضع إطار مؤسسي لتمكين المؤسسات الرسمية وغير الرسمية، والعامّة والخاصة، والمحلية والوطنية من تقديم الخدمات إلى الضعفاء اقتصادياً وفقاً لميزتهم النسبية. ويدعم الصندوق من خلال تمويل المنح، ضمن هذا الإطار، نهج الاستهداف الذاتي القائمة على السلع في صفوف فقراء الريف. وأخيراً فإن برامج منح الصندوق تشجع إنشاء وتعزيز شبكات لتوليد وتبادل المعرفة المناصرة للفقراء، وهو ما يعزز بدوره قدرة الصندوق على إقامة روابط استراتيجية على الأجل البعيد مع شركائه الإنمائيين ومضاعفة تأثير بحوثه الممولة بالمنح وبرامجه الرامية إلى بناء القدرات.

- 6- وتلبي المنح المقترحة في هذه الوثيقة الأهداف الاستراتيجية الواردة أعلاه.
- 7- ويلبي برنامج النهوض بموارد رزق صغار المزارعين والنساء الريفيات من خلال الأنشطة ذات القيمة المضافة لتجهيز وتصدير الكشمير، والصوف، والموهير الأهداف الاستراتيجية (ب)، و(د)، و(هـ)، وكذلك هدفي سياسة المنح في الصندوق بالنظر إلى أنه سيقوم بما يلي: ترويج الابتكارات بالاعتماد على نهج تشاركي، ومجتمعي، ومحكوم بالطلب لتعزيز قدرات المجتمعات المحلية ومنظماتها؛ وتيسير الوصول إلى التقانات والأسواق؛ وزيادة دخل الريفيين الفقراء؛ وتعزيز إنتاجية الموارد الطبيعية. ويلبي البرنامج المقترح، على وجه الخصوص، هدف الصندوق المتمثل في مساعدة الريفيين الفقراء على الوصول إلى التقانات الزراعية والخدمات الإنتاجية المحسنة.
- 8- ويستجيب برنامج تمكين مزارعي الأرز الفقراء للنهوض بموارد الرزق والتغلب على الفقر في جنوب وجنوب شرق آسيا عبر اتحاد بيئات الأرز غير المواتية لهدف الإطار الاستراتيجي للصندوق المتمثل في تعزيز وصول الريفيين الفقراء إلى التقانات الزراعية المحسنة، وإلى الهدف الأسمى لسياسة المنح في الصندوق وهو تشجيع البحوث المناصرة للفقراء بشأن النهج الابتكارية والخيارات التكنولوجية لتعزيز الأثر على الصعيد الميداني. كما أنه يلبي الأولوية المحددة في برنامج منح شعبة آسيا والمحيط الهادي في الصندوق والداعية إلى تطوير ونشر التقانات الزراعية الخاصة بالمزارعين الفقراء في المناطق المحرومة.

الجزء الثاني – التوصية

- 9- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على المنح المقترحة بموجب القرارات التالية:

قرر: أن يقدم الصندوق، بغية تقديم تمويل جزئي لبرنامج النهوض بموارد رزق صغار المزارعين والنساء الريفيات من خلال الأنشطة ذات القيمة المضافة لتجهيز وتصدير الكشمير، والصوف، والموهير، منحة لا تتجاوز مليوناً وخمسمائة ألف دولار أمريكي

(1 500 000 دولار أمريكي) للمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة من أجل برنامج مدته أربع سنوات وفقاً لشروط وأوضاع تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق، بغية تقديم تمويل جزئي لبرنامج تمكين مزارعي الأرز الفقراء للنهوض بموارد الرزق والتغلب على الفقر في جنوب وشرق آسيا عبر اتحاد بيئات الأرز غير المواتية، منحة لا تتجاوز قيمتها مليون وخمسمائة ألف دولار أمريكي (1 500 000 دولار أمريكي) المعهد الدولي لبحوث الأرز من أجل برنامج مدته أربع سنوات وفقاً لشروط وأوضاع تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة: برنامج النهوض بموارد رزق صغار المزارعين والنساء الريفيات من خلال الأنشطة ذات القيمة المضافة لتجهيز وتصدير الكشمير، والصوف، والموهير

أولا - الخلفية

1- يواجه صغار منتجي الضأن وماعرز الكشمير والأنغوار في جمهورية إيران الإسلامية، وقيرغيزستان، وطاجيكستان مشكلة مشتركة هي صعوبة الوصول إلى أسواق الألياف العالمية، ومن ثم فإنهم يعانون من خسائر جسيمة في الدخل. كما أن ذلك يلحق الضرر بالمجهزين المحليين، الذين يضيفون القيمة إلى الألياف، علماً بأن معظمهم هم من الريفيات الفقيرات. وتفقر النساء إلى القدرة على الوصول إلى الأسواق البعيدة حيث تتمتع الملابس الفاخرة المصنوعة يدوياً والأشغال اليدوية المصنوعة من الألياف الطبيعية بقيمة عالية، ومن ثم فإنهن يخسرن فرصاً واسعة لاكتساب الدخل. وبالإضافة إلى ضعف الصلات بالأسواق، فإن منتجي الكشمير، والموهير، والصوف يفتقرون إلى الدعم العلمي، والتنظيمي، والتقني اللازم لتحسين السلالات والنهوض بجودة الألياف. وفي بلدان آسيا الوسطى، مثل قيرغيزستان وطاجيكستان، فإن برامج الإكثار المركزية الحكومية التي كانت تساند إنتاج الضأن وماعرز قد انهارت بعد تفكك الاتحاد السوفيتي، ولم تتم الاستعاضة عنها قط ببرامج إكثار معنية بصغار المنتجين في القطاع الخاص. كما لم يتلق مزارعو القطاع الخاص الجدد التدريب على الأساليب المناسبة لجز، وتصنيف، وفرز الكشمير والموهير بما يلبي معايير الأسواق. ولا تؤثر أوجه القصور هذه على جودة الألياف فحسب ولكنها تهدد أيضاً القدرة التنافسية والاستدامة في الأجل الطويل لهذه القطاعات وموارد رزق عشرات الألوف من العائلات التي تعتمد على الدخول المتأتية من إنتاج الألياف وتجهيزها. ويعيش العديد من هذه الأسر في مناطق إيكولوجية زراعية فقيرة ونائية كذلك في الغالب، حيث يمثل إنتاج المجترات الصغيرة، مثل ماعرز الأنغوار والكشمير، المورد الوحيد للرزق.

2- وسيركز هذا البرنامج على الاحتياجات المحددة لتلك الأسر بغية النهوض بموارد رزقها ودخولها عبر تحسين إنتاج، وتجهيز، وتصدير الألياف ذات القيمة المضافة. وسيعنى البرنامج عناية خاصة بالنساء الريفيات.

ثانيا - الأساس المنطقي والصلة بالصندوق

3- سيسهم البرنامج في النهوض بموارد رزق المهمشين الذين يعيشون في المناطق الجافة من آسيا الوسطى والجنوبية ويواجهون مشكلات مشتركة تتمثل في الضعف، والفقر، والهجرة الريفية. ويعكس البرنامج هدف الصندوق الداعي إلى مساعدة الريفيين الفقراء على الوصول إلى التقانات الزراعية والخدمات الإنتاجية المحسنة. ويسعى البرنامج إلى خلق فرص جديدة للعمل خارج المزارع ولتطوير المشروعات التجارية التي تعود بالفائدة على الريفيات الفقيرات وصغار منتجي الألياف. وفي هذا الصدد فإن البرنامج يتماشى مع أهداف سياسة تمويل المنح في الصندوق من حيث أنه سيروج الابتكارات بالاعتماد على نهج

تشاركي، ومجتمعي، ومحكوم بالطلب لتعزيز قدرات المجتمعات المحلية ومنظمتها، وتيسير الوصول إلى التقانات والأسواق، وتحسين الدخل الأسري، وتعزيز القدرة الإنتاجية للموارد الطبيعية.

- 4- وسيركز البرنامج على المنتجات الليفية المحددة بجلاء والتمتع بأفاق للتسويق. وسيبرسي البرنامج خطأ قاعدياً لتحديد وفهم العوائق التي تعترض طريق الإنتاج وفرص التسويق، كما سيضع مؤشرات لتقدير الأثر، التي ستستفيد منها أيضاً المشروعات الاستثمارية المعتمدة مؤخراً في الإقليم والممولة من الصندوق. وبالإضافة إلى ذلك، وعبر ترويج التفاعل الكثيف بين بلدان الجنوب وكذلك بين بلدان الجنوب والشمال، فإن البرنامج سيوفر خبرات عالية الجودة. ومقايير وافرة من المعلومات والمهارات بما يعود بالفائدة المباشرة على نظم البحوث الزراعية الوطنية، والمشروعات الإنمائية، ومزارعي الإقليم.
- 5- وهكذا فإن البرنامج سيسهم في تحقيق الهدف الأسمى للصندوق في تمكين الريفيين من النساء والرجال في البلدان النامية من زيادة دخولهم والنهوض بالأمن الغذائي على مستوى الأسرة.

ثالثاً - البرنامج المقترح

- 6- يتمثل الهدف الشامل للبرنامج في النهوض بموارد الرزق وتحسين الدخل في صفوف صغار منتجي الثروة الحيوانية والنساء الريفيات من خلال تحسين إنتاج، وتجهيز، وتصدير الألياف ذات القيمة المضافة في مناطق الإنتاج في كل من جمهورية إيران الإسلامية، وقيرغيزستان، وطاجيكستان.
- 7- وسيستغرق البرنامج أربع سنوات وسيشتمل على خمسة مكونات رئيسية تتمثل أهدافها بما يلي:

- **المكون 1:** تحديد سمات نظم الإنتاج، وتحسين الإنتاج اليفي للمجترات الصغيرة في كل المواقع المستهدفة؛
- **المكون 2:** العمل على تشكيل المجموعات النسائية وبناء قدراتها في جميع المواقع التجريبية لتطوير تجهيز الألياف وتصدير الألياف والمنتجات الليفية ذات القيمة المضافة؛ وتشجيع تطوير الأعمال الصغيرة التي تقودها النساء؛
- **المكون 3:** تطوير سلاسل سوقية مستدامة تربط منتجي ومجهزي الألياف بالمشتريين؛
- **المكون 4:** إجراء البحوث بشأن التغيرات في دخل منتجي الألياف والقائمت على تجهيزها، وآثار هذه التغيرات على موارد الرزق والأدوار الجنسانية؛
- **المكون 5:** إرساء صلات (ميادين الأعمال، والبحوث، والثقافة) بين المجتمعات المحلية التجريبية والمجتمعات العالمية من منتجي الألياف والمنتجات الليفية، ومجهزيها، ومستهلكيها.

رابعاً - المخرجات والفوائد المتوقعة

- 8- تتكون المجموعات المستهدفة من صغار منتجي الكشمير، والموهير، والصوف، إلى جانب مجموعات التجهيز النسائية. كما أن البرنامج سيكون ذا فائدة مباشرة للمشروعات الاستثمارية الممولة من الصندوق في كل من قيرغيزستان وطاجيكستان.

9- وستتضمن مخرجات البرنامج ما يلي:

المكون 1

المخرج 1: ترتيب أولويات الأنشطة المخصصة الهادفة إلى تحسين جودة الألياف وفقاً لاحتياجات الأسواق والعوائق المحلية في جمهورية إيران الإسلامية، وقرغيزستان، وطاجيكستان

10- سيركز النظام المحلي لإنتاج الضأن والماعز على إنتاج الألياف، وتجهيزها، وتسويقها. وسيتم تحليل الفرص والعوائق القائمة في كل منطقة برنامجية (باستثناء شمال طاجيكستان) لترتيب أولويات الأنشطة التقنية (إكثار الحيوان، وتربية الحيوان، وجز الألياف، وفرزها، وإعدادها، والوصول إلى الأسواق، والتجهيز ذو القيمة المضافة، وتطوير السلاسل السوقية المستدامة).

المخرج 2: إنتاج الضأن والماعز، مع التركيز على تحسين جودة الألياف

11- بناء على تحديد سمات نظم الإنتاج سيُدخل البرنامج استراتيجيات مجتمعية زهيدة التكاليف لتربية الحيوان وإكثاره في المواقع البرنامجية الجديدة، وسيواصل مواصلة أنشطة الإدارة في شمال طاجيكستان. وسيتلقى المزارعون التدريب في الميادين التالية: (أ) ممارسات الإنتاج واستراتيجيات الإكثار الفعالة لتحسين جودة الألياف وتعزيز الدخول الإجمالية؛ (ب) جز الألياف، وفرزها، واختبارها، وتصنيفها؛ (ج) الاستراتيجيات التسويقية التعاونية. وسيتم اختبار عينات الألياف وتحليلها.

12- وسيجري إعداد دراسات دكتوراه بشأن إمكانيات البرامج المجتمعية في ميدان إكثار الضأن والماعز من حيث تحسين جودة الألياف (في كل موقع).

13- وستشمل المؤسسات المنفذة والموظفون العاملون كلاً من معاهد الثروة الحيوانية في البلدان المضيفة، وموظفي المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة، والمتعاونين المحليين، والمحقق الرئيسي، وخبير استشاري مخضرم، وطلبة على مستوى شهادتي الماجستير والدكتوراه.

المكون 2

المخرج 3: تنظيم مجموعات التجهيز النسائية وتمكينها في المواقع التجريبية

14- سيعمل البرنامج على تنظيم مجموعات التجهيز النسائية وتعزيز دورها في اتخاذ القرارات. وسيتم تطوير استراتيجيات تشاركية لتوفير المزيد من المعارف والمعلومات للنساء، ومن ثم تمكينهن من وضع القرارات المناسبة.

15- وسيسعى البرنامج إلى بناء قدرة النساء على إنتاج منتجات ليفية ذات قيمة مضافة للتصدير، وذلك بالاستناد إلى الدروس المستخلصة من برنامج آخر من برامج المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة ممول من الصندوق¹. وسيتم تيسير تشكيل مجموعات نسائية جديدة في كل المواقع التجريبية، وتنظيم الأنشطة التدريبية بشأن جز الألياف، وتجهيزها، وإنتاجها عالي القيمة لأغراض التصدير. وستُدخل تقانات إنتاجية جديدة وطرق تجهيز كفوءة وفقاً لطلب الأسواق؛ وستُطور منتجات

¹ برنامج الإجراءات المجتمعية للإنتاج الحيواني المتكامل باستخدام الأعلاف والموجهة للأسواق في آسيا الوسطى والجنوبية، الذي يتعاون حالياً مع 16 مجموعة للمنتجين تقودها النساء في طاجيكستان.

جديدة لأسواق تخصصية محددة؛ كما سيوفر التدريب لقائدات المجموعات؛ في حين سيتم اقتسام المعارف والمهارات خلال حلقات العمل المحلية.

- 16- وتشمل المؤسسات المنفذة والموظفون العاملون كلاً من موظفي المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة، والمحقق الرئيسي من معهد الأرض "Terra Institute Ltd"،² والمتعاونين المحليين في كل البلدان، ورابطة دعم الأشغال اليدوية في آسيا الوسطى،³ ومنظمة SERRV International،⁴ والمدربين المحليين والدوليين بما في ذلك الحباكون، ومشترو ألياف الغزل والمنتجات الأخرى.

المكون 3

المخرج 4: تيسير الوصول إلى الأسواق أمام الألياف والمنتجات الليفية ذات القيمة المضافة من خلال السلاسل السوقية المستدامة التي تربط منتجي الألياف ومجهزيها مع المشترين.

- 17- سيقوم البرنامج بما يلي: (أ) تيسير الصلات بين منتجي الألياف والمجموعات النسائية في كل بلدان البرنامج ومشتري الألياف ذات القيمة المضافة وغزول ومنتجات التجارة العادلة في أوروبا والولايات المتحدة؛ (ب) التعاون مع المجموعات لتلبية معايير المشترين، وإقامة البنى الأساسية السوقية، وتسليم المنتجات إلى المستهلكين بغية زيادة دخول المنتجين والنهوض بموارد رزق النساء وأسرهن. وستساند البرنامج دراسة على مستوى الدكتوراه عن الألياف والمنتجات ذات القيمة المضافة في الأسواق المحلية والدولية وظروف الوصول إلى الأسواق.

- 18- وسيطور نظام لمعلومات الأسواق بهدف تيسير وصول المنتجين إلى أسواق جديدة. وسيشتمل ذلك على ما يلي: (أ) إنتاج كتيبات إعلامية للمزارعين والنساء عن الأسعار، ومعايير الجودة، ومنافذ التسويق الجديدة؛ (ب) إنشاء كشك في موقع السوق الرئيسي لتمكين المنتجين والمجهزين من الحصول على المعلومات وتعلم كيفية تقييم المنتجات وتسعيرها؛ (ج) نشر المعلومات عن المجتمعات المحلية بحيث تصل إلى كل المشاركين في البرنامج.

- 19- وستعرض عينات من المنتجات المصنوعة في جمهورية إيران الإسلامية، وقيرغيزستان، وطاجيكستان، خلال الأحداث الجانبية الخاصة التي ستُنظم بمناسبة السنة الدولية للألياف الطبيعية.⁵

- 20- وتشمل المؤسسات المنفذة والموظفون العاملون كلاً من موظفي المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة، والمحقق الرئيسي، والمتعاونين المحليين في كل البلدان، ورابطة دعم الأشغال اليدوية في آسيا الوسطى، ومنظمة SERRV International، وخبير استشاري مخضرم، والقطاع الخاص.

² هو منظمة غير ربحية أنشئت عام 1974 وتتخذ من ولاية ويسكنسن الأمريكية مقراً لها. وتتركز الأنشطة الرئيسية للمعهد على مسائل حياة الأراضي، وإصلاح سياسات الأراضي، وتنظيم الأراضي وإدارتها، والحماية البيئية، وإدارة الموارد الطبيعية.

³ هي منظمة غير ربحية تتخذ من كازاخستان مقراً لها. وقد أنشئت هذه الرابطة عام 2000 نتيجة مشروع نُفذ في الفترة 1994-1998 بدعم من منظمة "العون للحرفيين" (منظمة لدعم الأشغال اليدوية تتمركز في الولايات المتحدة). وتضم رابطة دعم الأشغال اليدوية في آسيا الوسطى حالياً أكثر من 60 منظمة عضواً، وتتواصل مع ما يتجاوز 7000 حرفي من كل من كازاخستان، وقيرغيزستان، ومنغوليا، وطاجيكستان، وتركمستان، وأوزبكستان.

⁴ هي منظمة غير حكومية للتجارة العادلة تعمل مع المجموعات النسائية في مختلف أرجاء العالم في مجال إنتاج الأشغال اليدوية وتسويقها، بما في ذلك التدريب على تطوير المنتجات.

⁵ مثل القمة الدولية للموهير في جنوب أفريقيا، التي تنظمها منظمة موهير جنوب أفريقيا وتعد بين 3 و8 نوفمبر/تشرين الثاني عام 2009.

المكون 4

المخرج 5: وضع دراسة في الموقع التجريبي عن تغيرات الدخول وآثارها على موارد الرزق والديناميات الجنسانية

- 21- ستبحث الدراسة كيفية تأثير التغيرات في إيرادات النساء على أدوار المرأة، ومسائل اتخاذ القرارات والمكانة داخل الأسرة والمجتمع المحلي، ونطاق هذا التأثير.
- 22- وتشمل المؤسسات المنفذة والموظفون العاملون كلاً من موظفي المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة، والمحقق الرئيسي.

المكون 5

المخرج 6: وضع مواد إعلامية عن البرنامج لمساندة الأعمال، والمبادلات العلمية والثقافية بين المجتمعات المحلية التجريبية والمجتمعات الدولية للمنتجين، والمجهزين، والمستهلكين للألياف الطبيعية والمنتجات الليفية.

- 23- سيتم إعداد مواقع شبكية، ومواد وثائقية، وأشرطة مصورة لتعميق وعي الرأي العام والأسواق بالمجتمعات المحلية التجريبية وبمنتجاتها. كما ستتظم المعارض، وتروج المبادلات بين القائمات على تجهيز الألياف وحكها في آسيا الوسطى وجمهورية إيران الإسلامية والمستهلكين/المستوردين في أوروبا والولايات المتحدة. وستربط كل مواد التواصل ببرنامج الربط الشبكي الإلكتروني للمشروعات في آسيا/المحيط الهادي، وهو شبكة إقليمية لعمليات الصندوق تستند إلى الإنترنت.
- 24- وسيُنتج البرنامج مواد تدريبية ووثائق يسيرة المنال لاقتسام الدروس مع المنظمات الأخرى المستعدة لتوسيع نطاق مفهوم البرنامج. وستترجم المواد التدريبية إلى اللغات المحلية. وفي نهاية البرنامج، ستُعد مذكرات مشورة تقنية لاقتسام المعارف مع المجتمع الدولي.
- 25- وتشمل المؤسسات المنفذة والموظفون العاملون كلاً من موظفي المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة، والمحقق الرئيسي، ورابطة دعم الأشغال اليدوية في آسيا الوسطى، ومنظمة SERRV International، والمشتريين.

خامساً - ترتيبات التنفيذ

- 26- سيضطلع المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة بمهام إدارة البرنامج وتنفيذه بالشراكة مع نظم البحوث الزراعية الوطنية، والمنظمات غير الحكومية، والجامعات، بدعم من الخبراء الاستشاريين المؤهلين الذين سيعملون على ترويج الصلات بين المنتجين/المجهّزات وأسواق الألياف في المناطق التجريبية. وسيوفر المكتب الإقليمي للمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة في طشقند في أوزبكستان، والمكتب القطري في جمهورية إيران الإسلامية، الدعم للبرنامج في القضايا الإدارية.
- 27- وتم انتقاء المواقع التجريبية في البلدان الثلاثة المستهدفة بحيث تمثل المناطق التقليدية لإنتاج وتجهيز الألياف فيها. وفي كل بلد ستشكل فرق لتوفير الخبرات اللازمة. وجرى بالفعل اختيار المعاهد الشريكة الرئيسية (نظم البحوث الزراعية الوطنية) والمنظمات بالاستناد إلى التعاون الناجح بين المركز الدولي

للبحوث الزراعية في المناطق الجافة ومشروعات كل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومعهد الأرض في البلدان المعنية. وسيستخدم البرنامج المكاتب القائمة للوكالات المشاركة. وبالتعاون مع نظم البحوث الزراعية الوطنية، سيتم انتقاء منسقين في كل موقع للبرنامج. وسيرفع هؤلاء المنسقون تقاريرهم إلى المعاهد المنسقة.

سادسا - التكاليف الإشارية للبرنامج وتمويله

28- تُقدّر التكلفة الإجمالية للبرنامج الذي يستغرق أربع سنوات نحو 1.8 مليون دولار أمريكي. أما مساهمة الصندوق المقترحة فتصل تقديراً إلى قرابة 1.5 مليون دولار أمريكي. وستغطي مساهمة نظم البحوث الزراعية الوطنية المشاركة مرتبات العلماء، وتوفير مرافق البحوث، والعربات، والترتيبات المؤسسية القائمة فعلاً مع المزارعين المتعاونين، وما إلى ذلك، وتبلغ قيمتها التقديرية 0.3 مليون دولار أمريكي. وقد أُدرجت التفاصيل في وثيقة التصميم الكاملة.

موجز الميزانية وخطة التمويل (بآلاف الدولارات الأمريكية)

نوع الإنفاق	الصندوق	التمويل المشترك
الموظفون/الخبراء الاستشاريون ⁶	490	84
السفر ⁷	362	44
المعدات والإمدادات ⁸	190	156
التدريب/حلقات العمل/المطبوعات ⁹	237	-
الدعم الإداري	-	48
مجموع التكاليف المباشرة	1 279	
التكاليف غير المباشرة	221	
المجموع	1 500	332

¹ تشمل هذه الفئة مدير البرنامج ومدخلات الموظفين الأخرى من المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة؛ والمحقق الرئيسي (9 أشهر عمل كل سنة) ومسؤول إداري متفرغ في طشقند (12 شهراً في العام)؛ وخبراء استشاريين بعقود قصيرة لتغطية 21 يوماً من الخدمات الاستشارية للمتخصصين في مهام محددة كل سنة؛ والموظفين المحليين، بما في ذلك المنسقون الوطنيون.

² يشمل السفر تكاليف السفر، وبدلات المعيشة اليومية، والإقامة، فيما يتعلق بالإشراف، والخدمات الاستشارية، والسفر على مستوى الإقليم.

³ تشمل المعدات والإمدادات إمدادات المواد اللازمة لتنفيذ الأنشطة المقترحة والإمدادات المكتنية في المواقع المختلفة.

⁴ يشمل التدريب توفير الأنشطة التدريبية للمتجبن والمجهّزات وبناء قدرات الطلبة على مستوى شهادتي الدكتوراه والماجستير. وتتضمن حلقات العمل والاجتماعات تكاليف حلقات العمل الإقليمية والاجتماعات التنسيقية (اجتماع واحد كل عام) واجتماعات التخطيط الوطنية. وتشمل المطبوعات تكلفة نشر التقارير وتوزيع المواد.

⁶ تشمل هذه الفئة مدير البرنامج ومدخلات الموظفين الأخرى من المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة؛ والمحقق الرئيسي (9 أشهر عمل كل سنة) ومسؤول إداري متفرغ في طشقند (12 شهراً في العام)؛ وخبراء استشاريين بعقود قصيرة لتغطية 21 يوماً من الخدمات الاستشارية للمتخصصين في مهام محددة كل سنة؛ والموظفين المحليين، بما في ذلك المنسقون الوطنيون.

⁷ يشمل السفر تكاليف السفر، وبدلات المعيشة اليومية، والإقامة، فيما يتعلق بالإشراف، والخدمات الاستشارية، والسفر على مستوى الإقليم.

⁸ تشمل المعدات والإمدادات إمدادات المواد اللازمة لتنفيذ الأنشطة المقترحة والإمدادات المكتنية في المواقع المختلفة.

⁹ يشمل التدريب توفير الأنشطة التدريبية للمتجبن والمجهّزات وبناء قدرات الطلبة على مستوى شهادتي الدكتوراه والماجستير. وتتضمن حلقات العمل والاجتماعات تكاليف حلقات العمل الإقليمية والاجتماعات التنسيقية (اجتماع واحد كل عام) واجتماعات التخطيط الوطنية. وتشمل المطبوعات تكلفة نشر التقارير وتوزيع المواد.

Results-based logical framework

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Goal	Improve livelihoods and income of small livestock producers and rural women in Central Asia and Iran through processing and exporting of value-added fibre	% increase in stakeholders' income from fibre sales, disaggregated by gender	Programme report summarizing impact of programme on increased income/capacity building Technical advisory notes (TANs)	Government commitment to the goal
Objectives	<ul style="list-style-type: none"> Empower women's groups and strengthen their decision-making capacity Increase income from fibre for sheep and goat producers by improving fibre quality and market access Increase income of fibre processors by enhancing their processing and organizational skills and developing fair trade export markets for locally produced yarn, clothing and fibre handicrafts 	<ul style="list-style-type: none"> No. of women's groups created/operational % of decisions taken by women's groups Increased income from raw and processed fibres before and after pilot activities Improved fibre standard quality before and after pilot activities 	<ul style="list-style-type: none"> Incomes from sales of fibre and fibre products reported by farmers and women processors in the course of the programme Volume and value of exports of fibre and products from pilot sites in the course of the programme Information on purchases of fibre and products provided by buyers 	<ul style="list-style-type: none"> Fluctuations of global demand and prices for specific fibres Effects of the global economic crisis on commodities (cashmere/mohair)
Outputs	<ul style="list-style-type: none"> Fibre quality of sheep and goats improved in response to market needs Overall productivity of sheep and goats improved through improved husbandry practices Groups of women processors organized and empowered at pilot sites through capacity building and access to market information Appropriate market information system developed Market access for value-added fibre and fibre products improved through sustainable market chains linking fibre producers and processors with buyers Income changes and their effects on livelihoods and gender dynamics assessed Information materials on the programme developed 	<ul style="list-style-type: none"> No. of breeding nucleus established at pilot sites Measure fibre quality changes in breeding herds-control herds No. of women's groups organized and trained in fibre processing Volume of market information and value of products for local market and exports No. of new market outlets developed No. of women with increased income Assessment of change in women's income and status 	<ul style="list-style-type: none"> Interviews and surveys at pilot sites Analysis of fibre samples Data on fibre sales and prices Data on women's groups and their activities Samples of women's products, data on volume and value of sales Interviews with foreign buyers; quality assessment of products purchased Interviews with women on incomes/effects of income changes on their status Websites, videos, training manuals, TANs 	<ul style="list-style-type: none"> Farmers/women agree to actively participate in programme activities Farmers invest in improving breeding and fibre quality Government promotes favourable institutional climate to support exports Willingness of women and other household members to discuss gender roles, income distribution, decision-making, etc. Buyers find acceptable business environment in pilot countries
Key Activities	<ul style="list-style-type: none"> Characterize livelihood strategies, livestock production systems and husbandry practices Develop improved breeding strategies/husbandry practices at community level Build capacity of producers and women through training on improved husbandry/processing/group formation Assist producers/processors to develop competitive and quality products Facilitate linkages between producers and buyers Develop market chains at pilot sites Assess changes in fibre quality Assess income changes/impact on producers' livelihoods Assess impact on women's earnings and decision-making role and status Produce information and training material Organize/participate in exhibits of products 	<ul style="list-style-type: none"> % of increase n. of goats/sheep and fibre production Breeding programmes for farmers and introduction of quality local and imported genetics increased volume of products developed and sold % of women's groups with equipment to process fibre (spinning wheels, carding machines, felting machines, dyes) Local/international experts develop fair trade market linkages and organise product exhibits 	<ul style="list-style-type: none"> Annual progress reports; technical reports Study on changes in women's income Progress report on the establishment of market linkages and on the volume and value of products exported through the new market channels Final programme report and TANs 	As above

المعهد الدولي لبحوث الأرز: برنامج تمكين مزارعي الأرز الفقراء للنهوض بموارد الرزق والتغلب على الفقر في جنوب وجنوب شرق آسيا عبر اتحاد بيئات الأرز غير المواتية

أولا - الخلفية

- 1- يتفشى الفقر وانعدام الأمن الغذائي على نطاق واسع بين صفوف الأسر الزراعية في آسيا البالغ عددها 100 مليون أسرة والمعتمدة على زراعة الأرز في ظل نظم إيكولوجية غير مواتية تشمل على حد سواء الأراضي المرتفعة والأراضي المنخفضة البعلية. وترتفع معدلات الفقر في هذه المناطق من حيث الانتشار والشدة حيث يعاني المزارعون من عوائق اقتصادية، واجتماعية، وسياسية متنوعة. وينتمي العديد من الريفيين الفقراء إلى الأقليات الاثنية، أو إلى فئة النساء، أو إلى القبائل والطوائف المحرومة المهمشة اقتصادياً واجتماعياً، أي أنهم بحق أفقر الفقراء.
- 2- ويعتبر الأرز سلعة غذائية أساسية في البيئات غير المواتية إلا أن غلاته منخفضة (1-1.5 طن في الهكتار الواحد) بسبب الجفاف، والغمر، والتربة الرديئة، وسمات الإجهاد المصاحبة. وبالإضافة إلى ذلك فإن هذه المناطق غالباً ما تكون بعيدة وضعيفة الوصل بالأسواق. ويتسم القطاع الزراعي بطابع الكفاف أساساً. وتفقر الأسر الزراعية في هذه البيئات بصورة شائعة إلى القدرة على الحصول على الطعام، حتى لو كانت أسعاره زهيدة، بسبب انخفاض إنتاجية الأرز وقلة فرص العمل. وفي ظل هذه العوائق، ورغم التقدم المنتظر في الحد من الفقر بحلول عام 2015 تمثيلاً مع الأهداف الإنمائية للألفية، فإن من المتوقع أن تظل نسبة الفقر عالية على الأرجح في بيئات الأرز غير المواتية. ومن الضروري للغاية اتخاذ تدابير حسنة التخطيط للتغلب على العوائق في هذه البيئات بغية الحد من الفقر المتواصل.
- 3- وبفعل الطبيعة المتنوعة والمعقدة للتحديات التي تطرحها بيئات الأرز غير المواتية فإن من الضروري تنفيذ أنشطة تطوير التقانة والتحقق منها بارتباط وثيق مع نظم البحوث والأنشطة الإرشادية الزراعية الوطنية للاستفادة من الخبرات العلمية المحلية ومعارف المزارعين في معالجة المشكلات الرئيسية للنظم الإيكولوجية المتنوعة. وتتمثل الآلية الأساسية لتحقيق هذا الهدف على امتداد آسيا في اتحاد بيئات الأرز غير المواتية. وقد أنشئ هذا الاتحاد عام 2002 كمنتدى إقليمي بارز يضم 26 منظمة وطنية ودولية في 10 بلدان في جنوب وجنوب شرق آسيا.
- 4- ويمثل الاتحاد المذكور "شبكة من الشبكات القطرية" التي تيسر اقتسام المعارف العلمية، والمنتجات التقانية، والمعلومات بين أعضائها. ويضطلع الاتحاد بدور أساسي في تحديد الأولويات لأنشطة تطوير التقانة المتعلقة ببيئات الأرز غير المواتية، والتحقق منها على امتداد هذه البيئات، وترويج تبادل المعلومات/التقانات بين البلدان الأعضاء. وهكذا فإن الاتحاد يوفر منتدى هاماً لمدرء البحوث، والعلماء، والمنظمات المجتمعية لتطوير تقانات مناسبة للبيئات غير المواتية والتحقق منها بطريقة منسقة وموجهة.

ثانياً - الأساس المنطقي والأهمية للصندوق

- 5- سينصب التركيز الرئيسي للبرنامج على الريفيين الفقراء في بيئات الأرز غير المواتية في آسيا. وينتمي العديد من السكان المستهدفين إلى الأقليات الإثنية، وإلى فئة النساء، وسيجري رصد إدراجهم في أنشطة البرنامج وعمليات تقييمه. كما ستندرج نظم البحوث والأنشطة الإرشادية الزراعية الوطنية، والسلطات المحلية، والمشروعات الاستثمارية الممولة من الصندوق في بيئات الأرز غير المواتية في عداد المستفيدين المباشرين، حيث أن البرنامج سيعمل على بناء القدرات المحلية لضمان التنفيذ الفعال للخيارات الإنمائية المتاحة للريفيين الفقراء.
- 6- وتمشياً مع الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2007-2010، فإن البرنامج يهدف إلى تعزيز القدرة الإنتاجية والنهوض بموارد رزق الملايين من المزارعين عبر التنمية التشاركية، والتحقق من التقانات المحسنة المناسبة لنظم إنتاج الأرز في البيئات غير المواتية في جنوب وجنوب شرق آسيا، وتسليم هذه التقانات.

ثالثاً - البرنامج المقترح

- 7- يتمثل هدف البرنامج في تمكين المزارعين الفقراء في بيئات الأرز غير المواتية في جنوب وجنوب شرق آسيا من تعزيز الأمن الغذائي الأسري والحد من الفقر من خلال اعتماد تقانات محسنة يتولى اتحاد بيئات الأرز غير المواتية التحقق منها ونشرها.
- 8- سيسعى البرنامج إلى تحقيق الغايات التالية: (1) تحديد تقانات الأرز المحسنة للبيئات غير المواتية في آسيا، وخاصة نظم المرتفعات، ومواعتها، والتحقق منها؛ (2) تمكين المزارعين في بيئات الأرز غير المواتية، بما في ذلك المشروعات الاستثمارية المدعومة من الصندوق، من الوصول إلى تقانات الأرز التي تكفل تحسين القدرة الإنتاجية بشكل مستدام؛ (3) إعداد مواد تدريبية إعلامية مفيدة للطائفة المتنوعة من المستفيدين بدءاً بنظم البحوث والأنشطة الإرشادية الزراعية الوطنية وانتهاء بالمجتمعات المحلية الريفية؛ (4) تعزيز قدرة نظم البحوث والأنشطة الإرشادية الزراعية الوطنية، والمجتمعات المحلية، والمشروعات الاستثمارية المدعومة من الصندوق على تخطيط المبادرات الإنمائية واستخدامها بفعالية، والوصول إلى المعلومات، ومواعة وتسليم المنتجات من خلال علاقات الشراكة.
- 9- وسيستغرق البرنامج أربع سنوات، وسيضم أربعة مكونات رئيسية هي:
- دعم اتحاد بيئات الأرز غير المواتية، للتمكين من تطوير الخيارات للمزارعين في بيئات الأرز غير المواتية، ولاسيما المرتفعات، والتحقق منها؛
 - توفير الخدمات الابتكارية التقنية، لضمان الدعم الاستراتيجي لنظم البحوث والأنشطة الإرشادية الزراعية الوطنية والمشروعات الاستثمارية المدعومة من الصندوق؛
 - توسيع وترقية الابتكارات، وإدارة المعرفة، للنهوض بموارد الرزق الريفية في بيئات الأرز غير المواتية، وللتمكن من إتاحة المعلومات على نطاق واسع لشبكة اتحاد بيئات الأرز غير المواتية ولأبعد من ذلك؛

- بناء القدرات لتطوير الخبرات ضمن نظم البحوث والأنشطة الإرشادية الزراعية الوطنية للتمكين من تنمية البيئات غير المواتية.
- 10- دعم اتحاد بيئات الأرز غير المواتية. ستكفل الأنشطة المنفذة في ظل هذا المكون التواصل والتنسيق الجيدين ضمن الشبكة، وستشتمل على تبادل المعلومات، وعقد الاجتماعات، وتطوير أنشطة مشتركة، ورفع التقارير. وستستند أنشطة اتحاد بيئات الأرز غير المواتية إلى أربع جماعات عمل متعددة الاختصاصات في مواقع تمثل النظم الإيكولوجية الفرعية المتشابهة نسبياً، وسترتبط بأربع بيئات هي: نظم المرتفعات، والبيئات المعرضة للجفاف، والغمر، والمتأثرة بالملوحة. وسيركز البرنامج على نظم المرتفعات، مع تولى المشروعات الممولة من الجهات المانحة الأخرى في ظل اتحاد بيئات الأرز غير المواتية (مؤسسة بيل وميلندا غيتس، والوزارة الاتحادية الألمانية للتعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، ووزارة الخارجية اليابانية) مهمة تطوير التقانة اللازمة لبقية البيئات غير المواتية. وسيجري العمل على تحديد الخيارات التقنية الضرورية لتذليل العقبات الأساسية القائمة في وجه تعزيز القدرة الإنتاجية للأرز واستقرارها، ومواءمة هذه الخيارات، والتحقق منها عبر النهج التشاركية.
- 11- توفير الخدمات الابتكارية التقنية. ستستخلص الخدمات في المقام الأول من العلوم الاجتماعية (الدراسات التشاركية ودراسات مسارات الأثر) والعلوم البيولوجية (انتقاء الأصناف، وإدارة الآفات، والهندسة الزراعية) وستستفيد منها مباشرة نظم البحوث والأنشطة الإرشادية الزراعية الوطنية والمشروعات الاستثمارية المدعومة من الصندوق. وستؤثر الخدمات المذكورة على أنشطة نظم البحوث والأنشطة الإرشادية الزراعية الوطنية في الإقليم على الصعيد الاستراتيجي فيما يتعلق بما يلي: تحديد الأولويات وتخطيطها؛ وإرساء الأنشطة التجريبية؛ وتحديد وتطوير الخيارات التقنية لتنفيذ برامج التنمية الزراعية.
- 12- توسيع وترقية الابتكارات، وإدارة المعرفة. سيجري العمل على نشر الابتكارات ضمن اتحاد بيئات الأرز غير المواتية من خلال تحديد سبل أشد فعالية للإعلام والاتصال لتعزيز قدرة نظم الإرشاد الوطنية، والمنظمات غير الحكومية، وعلاقات الشراكة الأخرى المناصرة للقراء. وسيستفيد الاتحاد من طائفة من علاقات الشركة وسيستخدم الخبرات المتنوعة المتاحة لنشر الوعي، وحفز الطلب، وتسليم التقانة والمعلومات إلى المؤسسات المحلية والمزارعين. وتتسم إدارة المعرفة بأهمية حاسمة في بناء علاقات الشراكة وتحقيق الآثار بعيدة المدى. وستتاح المعلومات على نطاق واسع باللغات المحلية، وبالاعتماد على مجموعة من الوسائط، وبأشكال مناسبة للمزارعين، وستوزع توزيعاً واسعاً عبر مصرف معارف الأرز التابع للمعهد الدولي لبحوث الأرز ومصارف المعارف القطرية. وستتاح المعلومات ضمن شبكة الصندوق من خلال حلقات الوصل ببرنامج الربط الشبكي الإلكتروني لمشروعات الصندوق في آسيا/المحيط الهادي، ولإجتماعات استعراض البرامج القطرية، بحيث تُستخدم في إعداد مذكرات المشورة التقنية.
- 13- بناء القدرات. العمل على بناء القدرات ضمن اتحاد بيئات الأرز غير المواتية وتشجيع المجتمع العلمي على التركيز على الأهداف المشتركة لخلق كتلة حرجة من العلماء ذوي الهدف المشترك المتمثل في النهوض بموارد رزق مزارعي الأرز العاملين في البيئات غير المواتية. وسيخلق ذلك، بدوره، مخزوناً

من الموارد العلمية التي ستوفر الخبرات التي يمكن أن تساعد الشركاء الوطنيين على تصميم المشروعات والإشراف عليها، وتنفيذ المبادرات الإنمائية بصورة فعالة.

رابعاً - المخرجات والفوائد المتوقعة

14- ستشمل المخرجات الناجمة عن المكونات الأربعة المذكورة أعلاه ما يلي:

- التحقق من التقانات المحسنة للنظم المستندة إلى الأرز في البيئات غير المواتية في جنوب وجنوب شرق آسيا؛
- خدمات الابتكار التقنية لتعزيز قدرة نظم البحوث والأنشطة الإرشادية الزراعية الوطنية والمجتمعات المحلية، داخل وخارج المشروعات الاستثمارية المدعومة من الصندوق، على تخطيط المبادرات الإنمائية وتنفيذها بفعالية؛
- الاستراتيجيات الفعالة لتوسيع نطاق الابتكارات وترقيتها، ضمن المشروعات الاستثمارية الممولة من الصندوق وخارجها على حد سواء، وإتاحة المعلومات ذات الصلة إلى نظم البحوث والأنشطة الإرشادية الزراعية الوطنية والمجتمعات المحلية الريفية؛
- تعزيز قدرة نظم البحوث والأنشطة الإرشادية الزراعية الوطنية وتكوين كتلة حرجة من العلماء لتوليد الابتكارات المقبلة.

خامساً - ترتيبات التنفيذ

15- سيضطلع المعهد الدولي لبحوث الأرز بدور الوكالة المنفذة المسؤولة عن إبلاغ الصندوق بالتقدم المحرز. وتولى إدارة اتحاد بيئات الأرز غير المواتية لجنة توجيهية تتألف من كبار موظفي نظم البحوث والأنشطة الإرشادية الزراعية الوطنية، الذين يتناوبون على منصب الرئيس، ومندوب واحد من المعهد الدولي لبحوث الأرز. وستقوم اللجنة التوجيهية بوظيفة الإشراف، وتقدير تقدم البحوث، وإقرار خطط العمل، واتخاذ القرارات الاستراتيجية المتصلة بتشغيل اتحاد بيئات الأرز غير المواتية.

16- وسيشكل نهج تشاركي لامركزي الأساس لتطوير التقانة والتحقق منها. ويعتبر مثل هذا النهج ضرورياً بسبب تنوع الظروف البيئية واستراتيجيات موارد الرزق التي يعتمدها المزارعون. وسيقيم هؤلاء المزارعون التقانات الجديدة عبر اختبارات تشاركية تنفذ في حقولهم. وسيحصل علماء البحوث على معلومات مرتدة عن اختبارات المزارعين، وعن كيفية مواهمتهم للتقانات تبعاً لظروفهم الخاصة، وعن أسباب اعتماد المزارعين لتقانات معينة أو إجماعهم عن ذلك.

17- ويبشر الإحساس القوي بالملكية القطرية والمساهمات العينية المقدمة من نظم البحوث والأنشطة الإرشادية الزراعية الوطنية بالخير فيما يتعلق باستدامة اتحاد بيئات الأرز غير المواتية. ويحظى ذلك بمزيد من الدعم بفضل النهج الإيجابية التي يعتمدها الأعضاء لاقتسام الخبرات والتعلم العابر للبلدان، وكذلك المصادر المتنوعة لتمويل المشروعات المصاحبة. وسيسهّم التركيز الذي يصبه البرنامج على إدارة المعرفة وبناء القدرات إسهاماً كبيراً في استدامة ما سيحققه من مكاسب. ومن المنتظر أن يكون لدى نظم البحوث والأنشطة الإرشادية الزراعية الوطنية كوادر من الموظفين ذوي التدريب الجيد

والمهارات اللازمة لاستخدام مصادر المعلومات المتاحة عبر البرنامج. ومن المتوقع أن توفر الفوائد المتبادلة الناجمة عن علاقات الشراكة هذه الحوافز الضرورية لاستمرار هذه الشراكات بعد انقضاء فترة البرنامج. وستُجمل الدروس المستخلصة من البرنامج، وستشكل خطوطاً توجيهية يُستفاد منها في استحداث مبادرات مقبلة. وستكفل هذه الجهود على الأرجح استمرار علاقات الشراكة المذكورة.

18- وسيجري العمل في كل بلد من البلدان المشاركة على إرساء صلات وثيقة مع المشروعات الاستثمارية المدعومة من الصندوق على غرار ما هو متبع في برنامج إدارة مناطق الأرز في المرتفعات الهامشية من أجل تحقيق الأمن الغذائي الأسري والاستدامة البيئية. وسيُعدل هذا النهج بالشكل الملائم ليتناسب مع السياق الجاري. وسيُشكل التقدير التشاركي للطلب الأساس اللازم لانتقاء مجموعة محددة من المشروعات الاستثمارية لإرساء صلات أقوى مع اتحاد بيئات الأرز غير المواتية. وستُتاح المعلومات والمنتجات التقنية المتصلة بهذه المشروعات الاستثمارية لمدراء المشروعات. وسيُدعى ممثلو المشروعات المذكورة للمشاركة في الاجتماعات التخطيطية السنوية للبرنامج ولمعاينة الأنشطة الميدانية بشكل مباشر. وستكون أنشطة اتحاد بيئات الأرز غير المواتية في المناطق المتأثرة بالملوحة والمعرضة للغمر مكتملة لأنشطة المنحة القطرية للصندوق في بنغلاديش.

19- وسيتم تقييم إنجازات البرنامج عبر عمليات الاستعراض السنوية الداخلية والتقارير السنوية للمعهد الدولي لبحوث الأرز. وستُرسل التقارير المرحلية إلى الصندوق بانتظام. وبالإضافة إلى هذا الرصد الرسمي، فإن الجهات المعنية سترصد مباشرة إنجازات البرنامج عبر عملية تشاركية للرصد والتقييم. وستوضع المؤشرات المطلوبة للرصد والتقييم من خلال عملية تشاركية، وسيعمل المزارعون والمعنيون الآخرون على تقدير أداء البرنامج في ضوء تلك المؤشرات. وسترسل شعبة آسيا والمحيط الهادي في الصندوق بعثات للإشراف تغطي تكاليفها من ميزانيتها الخاصة.

سادسا - التكاليف الإشارية للبرنامج وتمويله

20- تبلغ تكلفة هذا البرنامج الذي يستغرق أربع سنوات 2.75 مليون دولار، وسيوفر الصندوق مبلغ 1.5 مليون دولار أمريكي منها. وسيقدم المعهد الدولي لبحوث الأرز مساهمة عينية بقيمة 1.15 مليون دولار أمريكي، في حين ستبلغ قيمة المساهمة العينية التي ستوفرها نظم البحوث والأنشطة الإرشادية الزراعية الوطنية 0.1 مليون دولار أمريكي. وتشمل مساهمة المعهد المذكور أيضاً تمويلاً مشتركاً من مصادر أموال مثل مؤسسة بيل وميلندا غيتس، والوزارة الألمانية الاتحادية للتعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، ووزارة الخارجية اليابانية.

موجز الميزانية و خطة التمويل
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

نوع الإنفاق	الصندوق	التمويل المشترك ^أ
تكاليف الموظفين	360	365
الإمدادات والخدمات	289	325
السفر	80	55
أنشطة نظم البحوث والأنشطة الإرشادية الزراعية الوطنية في مجال البحث والاختبار	495	270
موارد المعلومات والتدريب	60	160
الاجتماعات وحلقات العمل	80	75
المجموع الفرعي	1 364	1 250
نفقات عامة (10%)	136	
المجموع	1 500	1 250

^أ حيثما انطبق ذلك.

Results-based logical framework

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Goal	<p>Poor farmers in unfavourable rice environments of South and South-East Asia have improved household food security and reduced poverty through adoption of technologies validated and disseminated by CURE.</p> <p>Options will be applicable to 50 million ha of unfavourable rice environments, and, within the life of the programme, 100,000 farm households are expected to directly benefit.</p>	<p>% of men and women farmers in target areas with improved food security.</p> <p>% of households in target areas below poverty line is reduced.</p>	Field and household survey; project and media reports.	<p>Support of NARES collaborators</p> <p>Conducive national policies</p>
• Objectives	<ul style="list-style-type: none"> Identify, adapt and validate improved rice technologies for the unfavourable rice environments in Asia Enable farmers in unfavourable rice environments to access rice technologies that sustain improved productivity Develop information/training materials relevant to clients ranging from NARES to rural communities Enhance capacity of NARES and local communities to effectively plan and use development initiatives, access information, and adapt and deliver products through partnerships 	<ul style="list-style-type: none"> No. of validated technologies available in NARES for dissemination to men and women farmers in target areas % of farmers using improved technology options in target areas Extent to which information and CURE training materials are being used within NARES Increased numbers of people using information, technical options and development opportunities within NARES 	<ul style="list-style-type: none"> NARES reports and websites Farm surveys, project reports Information resources in hard and digital formats Project completion reports, surveys, impact studies 	<ul style="list-style-type: none"> Support of NARES collaborators Conducive national policies and programme funding
• Outputs	<ul style="list-style-type: none"> Validated improved technologies for rice-based systems in unfavourable environments; at least two improved varieties and management options available at each location. NARES abilities to effectively plan and implement development initiatives strengthened with support of technical innovation services Effective strategies for scaling out and up of innovations, and relevant information accessible to NARES and rural communities Enhanced NARES capacity in rice production technologies 	<ul style="list-style-type: none"> No. of validated options available in the form of dissemination material, including technical advisory notes No of successful initiatives in the rice sector being developed and undertaken Descriptions of the approaches developed to make options available to farmers, and use of information and training resources within NARES and local partnerships Extent to which rice technologies are being evaluated and promoted by NARES 	<ul style="list-style-type: none"> Working group and NARES reports and websites Surveys, project reports Reports and use survey of training and information resources Project completion reports, impact studies 	<ul style="list-style-type: none"> Support of NARES collaborators Policy of provision and use of information. Counterpart funding
• Key Activities	<ul style="list-style-type: none"> Support to CURE, coordination unit, and working group activities within NARES Provision of technical innovation services to IFAD-supported investment projects Scaling out and up of options through CURE partnerships, and knowledge management with training of scientists/extension workers in development of farmer-friendly materials Capacity-building – training extension agents to effectively use rice knowledge bank knowledge with farmers. 	<ul style="list-style-type: none"> Detailed workplans and operational and institutional agreements established with NARES partners; field staff adequately trained; field supplies and services in place Information on validated technologies available; training materials prepared and validated 	<ul style="list-style-type: none"> Project reports, scientific papers Reports and surveys Promotion materials in hard and digital form; websites Press releases 	<ul style="list-style-type: none"> Support of NARES collaborators Counterpart funding